

### **Cefor Sanction Limitation and Exclusion Clause 2014**

*This clause shall be paramount and shall override anything contained in this insurance inconsistent therewith.*

No insurer shall be deemed to provide cover and no insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit may expose that insurer or his reinsurers to any sanction whether primary or secondary, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, the United Kingdom, the United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China or any State where the insurer or his reinsurers have their registered office or permanent place of business.

In the event of the subject-matter insured having been engaged or engaging in any activity whatsoever that may expose the Insurer or his reinsurers to any sanction whether primary or secondary, prohibition, restriction, law or regulation as described in paragraph 1 above the Insurer shall be entitled to terminate the insurance by giving 14 days' notice. Termination also applies to the rights of the mortgagee, but the Insurer shall immediately notify the mortgagee of the termination.

### **Norwegian translation**

#### **Cefor begrensings- og oppsigelsesklausul vedrørende sanksjoner 2014**

*Ordlyden i denne klausulen skal gå foran all annen tekst i forsikringsavtalen som ikke overensstemmer med nedenstående ordlyd.*

Intet forsikringsselskap skal anses å ha gitt dekning og intet forsikringsselskap skal være ansvarlig for å betale erstatning eller dekke annen fordel dersom en slik dekning, betaling av erstatning eller dekning av annen fordel kan utsette forsikringsselskapet eller selskapets reassurandører for en hvilken som helst sanksjon hva enten primær eller sekundær, forbud eller restriksjon hjemlet i resolusjoner vedtatt av FN eller handelssanksjoner eller økonomiske sanksjoner eller lover eller reguleringer vedtatt av EU, Storbritannia, USA, Frankrike, Den russiske føderasjon, Folkerepublikken Kina eller en stat hvor forsikringsselskapet eller selskapets reassurandører har et registrert kontor eller et fast forretningskontor.

Dersom forsikringsgjenstanden er blitt benyttet eller benyttes i en hvilken som helst aktivitet som kan utsette forsikringsselskapet eller selskapets reassurandører for en hvilken som helst sanksjon hva enten primær eller sekundær, forbud eller restriksjon som angitt i ovenstående første ledd, har forsikringsselskapet rett til å si opp forsikringen med 14 dagers varsel. En oppsigelse får også virkning i forhold til panthaveren, men assurandøren skal umiddelbart varsle ham om den.

**Ved eventuell motstrid mellom den norske oversettelsen av Cefor Sanction Limitation and Exclusion Clause og klausulens engelske tekst som angitt over, skal den engelske teksten gå foran.**